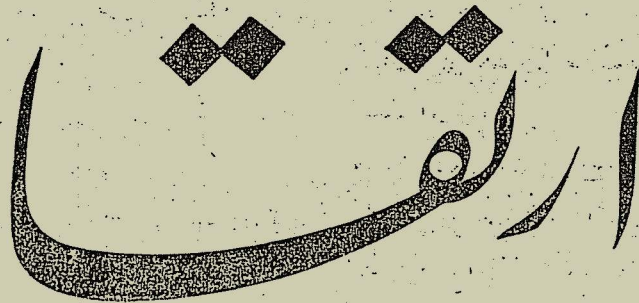


ادب، فنون عسکریه و بحریه،
وتاریخ و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکثیه لی فقراتدن
باحث مصور جریده در. هر نوع خصوصیات
ایچون غزته نك مدیریت طاهر بکه مراحت اولنور



(ارتقا) نك استانبول و طشره
ایچون بر سنه نك استانبول سی ۳۲
غروشدر. پوسته پولی مقبولدر.
صنائی بالجله ارباب قلمه آچیقدر. هر انی قلم
موتان یازده ییلیر. مرکزی باب عالی
جاده سنده «معلومات» اداره خانه سیدر.

« آفرین ای طفل نوحطسن ده می اولدک ادیب
یلمش اول کیم سوزلرک محروم معنادر هنوز »
یتنی ایراد ایدرسه ک حقمز یوقیدر؟

محمد جلال



« ارتقا » غزته سی رسملرندن :

آقتریس « فلور رووایه » یه

ای کستان محبتک اک لطیف ، اک
سویلی قوشی !... سویله ، سویله که هر سوزک ،
هر نعمه ک بوقوت متحسس کولکرده
رقیق ، حزن ، اونودماز تأثیرلر حصوله
کتیرسون . دهان لعلکونک لطافتلر ،
عشقلر آره سنده آچیلسون بی - ده
کیم بیلیر نه قدر اولان عاشقلرینی - احیا
ایتسون . بتون ، بتون مفتون ایتسون ،
اوخ ! هپسنه راضییم . بنده فریادلر
ایدهرم . آه !... اگر ایسترسه ک ، اگر
ایسترسه ک اوله ییمده ...

رسمکده ، خیالک قدر دلنشین ،
روح نواز ! بتون حسیاتمز نوردن بر
شهبال کبوتر کی تحریک ایتدیگک ، نظر
پیرا . قولکک ، صاحبینی نسه شراره
غرامک تأثیرله اینلر ایچنده در . بیلیور -
میسک ؟... ای آشوب جان !... اگر
ارزو ایدرسه ک ، اونوخلر ، اوکره لر
تمادی ایتسون . سن اطرافه مستهزی
نظرلر فیلاته رق رقص ایت . فقط آه !
مرحتلرک ایتمه ؛ ظالم اوله .
اشته تأثیر . جاذبه ک ایله خیره ناک اولان
هروقت کریمه نثار اولیور .

بوکوزل دفته دن انتشار ایدرک
بوی سودایه روحلرمز مکندر !

اوخ سنک محبتکله کریمه بارم . اشته سکا
کوز باشلریله ، اینلرله یالواریورم ! بکا
مرحت ایت !! بکا آجی !...

بوجروح کولگی یایغین بر نظرله احیا
ایت !



مقاله فنیه

[۱۲] نجی نسخه مزدن مابعد]

نوم ، افعال حیاتیه نسیبه نک تعطیل
میخانیکی تدر . جمله عصبیه ، عضلیه ، اعضای
حواس فعالیتدن ساقط اولور : (اویویان

بر انسانک ، دماغی حیقلرلمش بر حیواندن
هیچ بر فرقی یوقدر) یالکر افعال حیاتیه
اغذائیه (هضم ، دوران ، تنفس ، تغذی)
کافی السابق بر دوامدر . دینه جک که دماغ ،
فعال اولدینی قدر استراحت ایدورده
قلب ، یچون استراحت ایتیمور . قلب قانون
مناوبه دن معافیدر ؟ خایر ! تکمیل عضولر
بو قانونه تابعدر . هر دوره حرکات قلبیه
انسانسده بر تقبض ، بر ارتخا موجود
اولدیغندن قلبک هر ضربه دهه چالیشدینی
قدر استراحت ایلدیکی فنا مرتبه
نبوته در .

آق جکرلره کلنجه : اول امرده
رئه لر بالذات فاعل اولوب بونلرک فعالیت
کوکسک حرکاته مربوطدر .

حالبوکه صدري توسیع ایدن عضلات
تقبض ایدنلرک عینی اولدینی جهتله نفس
آلمده فعال اولان اتلر ، نفس ویرمه ده
دیکنورلر .

نوم انسانسده قوه محاکمه مفقود ،
حرکات ارادیه وحسیات معدومدر .

رؤیاده قوای متخیله وحافظه فعال اولوب
آنده قیاس ، استنتاج کی قوه مدرکه ،
محاکمه ذمیدخل دکلدر . حرکات منعکسه [۱]

ایسه بر تغیره اوغراماز . نوع بی بشرده
وظائف تناسیله دخی موجود در نوم ، اسنمه

وتناقض دقت ایله باشلار . اک اول حس
بصر بعده صره سیله ذوق ، شم ، لمس ،

اک صکره سمع . دوچار عطالت اولور .
حالبوکه اویانورکن اولاحس سمع ایقازله

کلور . انسان اویوقلارکن باشی طوبه ماز
کوز قیقلری متصل قیانور فی الحقیقه عنق

واجفان عضلاتنک رخاوت عضلات
سائریه تقدم ایدر .

نوم ، متقدمینک ظن ایلدکلری کی

[۱] حرکات منعکسه بل ایلکینک (نخاع شوکی)
نتیجه فعالیتدر مثلا بر آدمی ادرار صیقیشد
یرسه بر درجه قدر صبر ایدر بوضیر ، بولی
توقیف خصوصیه دماغک آوامر معده منتظمه
سندن منبعث اولوب بول دهها زیاده تراکم
ایدرسه نخاع ، دماغی دیکه مکسزین
بولک خورجنه سبب اولور . ایشه دماغک
آرزوسنه مخالف اولان اشوب حرکاته حرکات
منعکسه اطلاق اولنور .

انسان آتیق ایکن قولنی بریره ایصیره
استرسه قولنی تحریک ایتز لکن بوتجربه اووقوده
ایکن یاپیلسه قولک شدله برصورت اختلاجیه دم
حرکت ایلدیکی کوریلورکه بوده بر حرکت
منعکسه در . دیمک اولیورکه دماغ اویودی
زمانده نخاع شوکی وجوده یکیکلک ایدیور .

هجوم دم دماغینک دکل بالعکس ، دماغه
قانسرلرک نتیجه سیدر . برکبک قفاسنه
آچیلان فتحه دن باقیله جق اولورسه دماغ
انسان نومده صولوق بررکنده اولوب
حیوان اویاندرلدینی حائله بومنظره نک
تمامیله عکسی مشاهده اولنور . یکدن
صکره انسانه بر اویوشقلق عارض اولور .
اویومق ایستر بوده هضمی تسهیل ایچون
قانک معده طوغری جریانی سیبیه
دماغه حصوله کلان افتقار دمویدن
منبعدر .

متأخرینک تدقیقات موشکافانه سیله
بوکون میدانه حیقمشدرکه نوم ، حجرات
دماغیه بی تشکیل ایدن پروتوپلازما ناک استطایه
لاتنده برانکماش ، حرکات آمیوئیده سنده
برتناقصدن متولد اولوب (نصلکه
لوقوسیتلرک اویوشمسنه سبب حامض
قاربوندر) بوکاده سبب فقر الدم دماغیدر .
نوم ، بش دوره منقسمدر ۱ اشتها
نوم ۲ دور تراید ۳ نوم حقیقی ۴ دور
انحطاط ۵ اشتها یقظه خوف وهراس
اطفال ، دور ثانیده ، کابوس ورؤیایسه اوچنجی
دردنجی دورلرده حس اولنورکه فخر عالم
افندمز حضرتلری ده اصل رؤیا صبحه
یقیندر بیوره شلردر .

— مابعدی وار —

دوقورمچی الدین



کوچک حکایه لر

قونیار تیمانه

اوکا هر زمان تصادف ایدردم ، یاننده -
کیلره دائماً تورکجه قونوشاسی تعجبی
موجب اولوردی ؛ اونک خفیف وزم
برشلاله موسیقی به بکرمن صدای سامعه
نوازی ایله ایشیتدکجه تورکجه بی دهها لطیف
و آهنگدار بولوردم . برکون ، بیلم
ناصل اولدی ، ترجمه حائک برکوچوک
قسمنه واقف اولدم ؛ استانبولک حسیه
تپرور حیات ذوقیه طبیعیه سنی کوزمک
ایچین کلش برفرانسز مستشرق مشهورک
قیزی ایش ، پدرنده وکندنده بزم کسک
فقط کوزل لسانز ایچین حقیقی برحبت
وارمش .

ایشیتدیکم برسورو تفصیلاتدن یالکر
بونلر خاطرمد قالمشدی . اوشیمدی بزم
نظرمد تورکجه بی سوه کوزل برفرانسز
قیزی اولمق مزیتله مستتا بر موقع معرو-

فته مالک ایدی . هر تصادفده اوکامعوتیم
دها زیاده تمایل ایدردی . هر زمان کیم
بیلیر بلکه غیر اختیاری بر مصدغه انظار
ایله آیریلیردق . وبومشافهات نظریه
بزم صامت وخفی آشنایی روحزی دهها
زیاده تقویه ایدردی .

اوکاصوک تصادفمک سودا فزا اولدی -
برکون ماقری کونیک قیش یا قلاشدقجه
چوغلان صباح سیسلری آراسنده تره فی
قاجیرمق قورقوسیه قوشه قوشه یورولمش
آیاقلر مه قونیار تیمانه آتلا دیغ زمان اونک
سیاه کوزلرینک برچفت سیاه نورنخورکی
سوزولن نگاه باکره قارشیلاشدم ؛
وبونگاه جذبه دارک انعطاف باردنده بزم
تلاش استعجال کارانه مه عائد برشمیم تهائف
دویدم . بن قاینک اوکند بویه جه متردد
بی حرکت دورورکن لوقوموتیف چیلغین
برایصلیغی متعاقب حرکت ایتدی . او ،
بیاض بچه سنک آلتنده خطف انظار ایدن
چهره سی کیتدکجه قیزارده رق ، سیاه فیستانک
اتکلرینی طویلا یهرق بکا باقدی ؛ بن بو
متبسم کوزلرک هیچ شبهه سزک - کچکر -
امری ویرن نگاه آمرینه انقیاد ایدرک
محترزانه کچدم ، یانه اوطوردم خفیف بر
هیجان ایله تیرمه یوردم ؛ چونکه دهایلک
دفعه ایدی که اوکا یالکر اوله رق تصادف
ایدیوردم ؛ وبیلم نیچین ؛ بوشوخی
اداسیله اثبات ملیت ایدن مستهزی وجاذبه دار
فرانسز قیزی ایله یالکر ایکیمز اوله رق
یان یانه بولونمق ... اوخ ! ایشه بو حقیقت
بی چیلدیر تیوردی . او آراقل نچرهدن
واسع دکزلره ، نمخور ، براتسم افتلره
باقیوردی ؛ بوتون وجودیه قیرمیزی
قادیفه دن مندرک اوکند لطفکار برقوس
دائرة رسم ایدرک یوزینی بکا چویرمش
کسکین پارلاق نظری بکا عطف ایتشدی .
بن هیجانی اونک انظار تجسسکارندن
کیزله مک ایچین المده کی مصور غزته یه باقیوردم .
فقط دقیقه ده بر نظرلرم پارلاق صحیفه لرک
اوزرندن قایور ، اووجه کلفام باکره
ارتکاز ایدیوردی ... نهایت بو اوقویور
کورونمک هوسندن واز کچدم ؛ جیمه
قویق ایچین غزته بی قاتلارکن بوکوچوک
فرانسز قیزی تردله بکا باقدی ، صوکره

براهتر از الی اوزاته رق هرایشیتدیکم زمان
بی مشغوف شعر وخیال ایدق لطیف ،
روحسواز ، سامعه فریب بر اجنبی
تورکجه سیله :